



Technical Manual

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

DESCRIPTION

DESCRIPTION

Le LECTRA HAUL est un camion poids lourd à benne basculante, de grande capacité, conçu spécialement pour les carrières à ciel ouvert de l'industrie minière. Transportant des charges utiles très importantes, LECTRA HAUL constitue un moyen de transfert efficace de grands volumes de matériaux d'un point à l'autre d'une mine ou d'en d'autres opérations semblables de transport hors route.

La propulsion est assurée par un groupe moto-propulseur diesel-électrique. Un alternateur (ou génératrice) directement couplé au moteur diesel alimenté par turbocompresseur, fournit l'énergie électrique de base. Cette énergie est amenée aux moteurs en passant par un système de commande intégré à semi-conducteurs. De là l'énergie est de nouveau convertie en énergie mécanique au moyen de deux moteurs de tractions avec des systèmes d'engrenages planétaires (un ensemble pour chaque roue arrière). Les pneus arrière jumelés sont montés directement sur l'ensemble des moteurs de roues.

SECURITE

GENERAL

La sécurité devrait être le principal intérêt du conducteur. Le conducteur devrait toujours exercer prudence et bon jugement pour éviter les accidents et des dommages à l'équipement. Le conducteur devrait se familiariser avec toutes les informations concernant la sécurité.

Les opérations sur un camion équipé de systèmes hydrauliques LECTRA HAUL pour les commandes des freins à friction, freins de stationnement, ou/et commande de LEVAGE sont identiques aux opérations sur un camion équipé de systèmes pneumatiques. Les camions avec des systèmes de commandes hydrauliques se servent de signes (décalcomanie) de sécurité supplémentaires pour prévenir contre de possibles hasards de sécurité et pour indiquer les procédés corrects pour stationner.

Il y a un certains nombres de ces signes qui identifient les zones de possibles hasards de sécurité. Se rapporter à la figure 1 pour les positions et identifications typiques.

REMARQUE: Les signes placés aux positions 3 a 6, 11 a 15, 28 et 29, sont seulement pour les camions équipés de commandes de freins hydrauliques.

Servez-vous de câbles de sécurité ou de blocs pour immobiliser le bac si il est nécessaire de travailler dans cette zone

25.Situé sur le panneau arrière de l'armoire de commande électrique

26.Situé sur la partie avant du bac

Le bac doit être fixé en position levé par des câbles de sécurité ou des blocs à chaque fois qu'il doit être levé pour permettre l'accès aux composants.

INDICATEURS, JAUGES ET COMMANDES

Tous les camions LECTRA HAUL sont équipés en quantité suffisante d'indicateurs, de jauges et de commandes nécessaires pour un fonctionnement sûr du véhicule et pour permettre à l'opérateur de contrôler l'état des principaux systèmes du camion.

REMARQUE: Les équipements standards et d'options sont montrés. Ne tenez pas compte des équipements qui ne s'appliquent pas à votre camion.

Avant d'opérer un camion l'opérateur doit être capable d'identifier chaque indicateurs, jauges et commandes et de comprendre leurs fonctions.

REMARQUE: Les camions équipés de systèmes de commandes de freins pneumatiques ont de différentes caractéristiques de cabine, que les camions équipés de systèmes de commandes de freins hydrauliques. Des informations sur les deux systèmes sont incluses. Ne tenez pas compte des équipements qui ne s'appliquent pas à votre camion.

Pour faciliter l'identification, la cabine a été subdivisée en trois zones différentes: le tableau de bord supérieur; le tableau de bord inférieur; la zone variée de la cabine.

REMARQUE: Les équipements sont montrés dans des positions communes. Certaines positions peuvent variées selon le camion.

AVERTISSEMENT

Les voyants d'avertissement s'allument lorsqu'une situation, qui pourrait causer un sérieux problème dans l'opération du camion, existe. Si l'un des voyants s'allume, arrêtez le camion immédiatement et parquez-le dans une position de sécurité. Demandez de l'aide. Avant d'essayer de remettre le camion en marche, décelez la cause de l'avertissement et faites les réparations nécessaires. Le moteur devrait être arrêté (sauf si une haute température d'eau est indiquée et si on ne peut pas trouver de fuites), dès que le camion est garé.

Illustration 4=a-COMMUTATEUR CODE/PHARE
b-PEDALE DE FREIN
c-PEDALE DU RALENTISSEUR
d-PEDALE D'ACCELERATEUR

La PEDALE DE FREIN commande l'application des freins à friction du camion. Plus l'effort exercé sur la pédale est grand, plus le freinage est efficace.

REMARQUE: Ces freins sont conçus pour arrêter le camion roulant à petite vitesse, généralement en dessous de cinq km/h (3 mph) ou en cas d'urgence à n'importe quelle vitesse.

La PEDALE DU RALENTISSEUR règle la valeur de ralentissement dynamique exercé par le système de propulsion électrique du camion. Quand on appuie sur la pédale, les moteurs de roues agissent en tant que générateurs et l'énergie de mouvement est dissipée en chaleur à travers une grille de résistances refroidies par air. Plus l'effort exercé sur la pédale est grand et plus l'action du ralentisseur est forte, tant que la vitesse du camion demeure dans les limites du système de ralentissement du camion.

REMARQUE: Voir la section OPERATION pour les véhicules équipés de ralentisseur pour inclinaison raide.

La PEDALE DE L'ACCELERATEUR contrôle le dispositif de commande sur le moteur diesel, qui règle la vitesse du moteur et celle du camion.

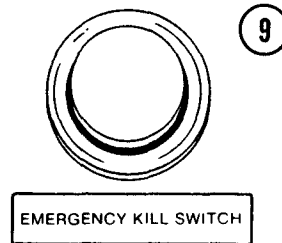
Le COMMUTATEUR CODE/PHARE situé à gauche des pédales commande l'opération des phares avant pour les mettre en codes ou phares.

Illustration 5=SYSTEME DE LEVAGE
HORS CIRCUIT

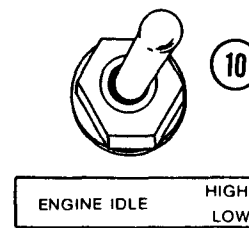
Le commutateur de SYSTEME DE LEVAGE HORS CIRCUIT permet de contourner le système de verrouillage optionnel qui empêche le déplacement du camion quand la benne est en position levée.

The **EMERGENCY (ENGINE) KILL Switch** provides a positive method of stopping the engine immediately if the normal engine shutdown control malfunctions, or if the engine must be stopped suddenly. To operate the system, depress the button or pull the knob (depending upon the type installed).

NOTE: *Some trucks have an additional control located on the front bumper assembly, to allow the engine to shut down from ground level, in case of an emergency. Do not use these controls to stop the engine in normal operation. This control must be manually reset after each use.*



The **ENGINE IDLE Switch** provides the selection of the engine's idle speed. The **LOW IDLE** (approximately 700 rpm) position is for use in the shop, or slow speed operation. The **HIGH IDLE** (1400 to 1600 rpm - depending upon the truck's propulsion system) position is for normal vehicle operation.



The **ENGINE STOP/START Switch** is used to start and stop the engine. Rotating the switch to the **START** position allows air to flow to the air starter. When released, the switch rotates to the **RUN** position. Rotating to the **STOP** position stops fuel flow to the engine.

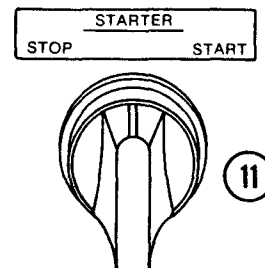


Illustration 22=INTERRUPTEUR PRINCIPAL
EN CIRCUIT HORS CIRCUIT

L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL, situé à l'extérieur de la cabine au-dessus du pare-brise, commande l'alimentation en énergie électrique de tous les composants du système de 24 volts c.c. à l'exception de la pompe de direction auxiliaire, du klaxon, de l'éclairage du tableau, des phares et des feux arrière et de freins (L'interrupteur principal n'est pas équipé d'une clé sur les modèles antérieurs).

Illustration 23=ATTENUATEUR
LUMIERES TABLEAU

L'ATTENUATEUR DES LUMIERES DU TABLEAU commande l'intensité des lumières sur les tableaux de bord supérieur et inférieur.

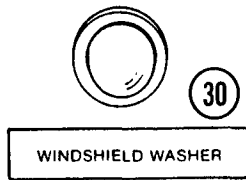
Illustration 24= FREIN PARKING
APPLIQUE RELACHE

La commande du FREIN PARKING (camions équipés de système hydraulique) contrôle l'opération des ensembles des freins de parking sur les roues arrière. Pour appliquer, placez le levier sur APPLIQUE et tenir pour quelques secondes dans cette position jusqu'à ce que les freins soient serrés. Pour relâcher, vérifiez que le frein à main est appliqué et positionnez le levier sur RELACHE pour quelques secondes. Ne pas se servir seulement du frein parking si le camion est laissé sans surveillance. Toujours stationner en position de sécurité avant de quitter le camion.

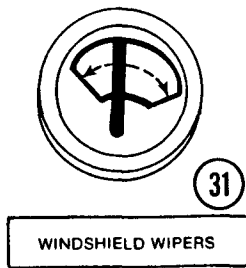
REMARQUE: Le frein à main doit être appliqué pour permettre l'application et le relâchement du frein de parking.

Illustration 25=CLIGNOTANT ROTATIF

Le commutateur du CLIGNOTANT ROTATIF contrôle le fonctionnement du signal clignotant rotatif monté sur la cabine ou sur le capot.



The **WINDSHIELD WASHER** Switch provides a supply of cleaning solution to the windshield. The supply reservoir is located in the storage compartment under the observer's seat.



The **WINDSHIELD WIPER** Switch controls the operation of the cab's windshield wipers. (Slow-Off-Fast).

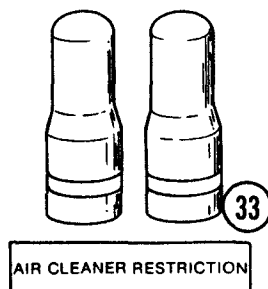
INDICATORS



The **AIR AFTERCOOLER HEATER** Indicator monitors the operation of the heater in the air aftercooler drain.

On some trucks, the indicator lights whenever the heater is operating. The lens cover is green and should be lit at all times.

On some trucks, the indicator lights only if the heater is not operating properly. On these trucks, the bulb is covered by an amber or red lens, and it lights only to indicate a malfunction of the heater.



The **AIR CLEANER SERVICE** Indicator indicates the service requirements of the air cleaner element. Under normal operating conditions, the green band is exposed in the indicator. Should the filter element become sufficiently plugged to adversely affect performance, a red band will appear and remain in place until the element is serviced and the indicator reset.

Illustration 47=FILTRES HYDRAULIQUE
EN DERIVATION

Le voyant des FILTRES HYDRAULIQUE EN DERIVATION s'allume quand la pression différentielle, dans un ou plus des filtres hydrauliques, est suffisante pour ouvrir la soupape de dérivation interne. Ceci permet à l'huile de contourner l'élément du filtre sans être filtrée. Un fonctionnement continu dans ces conditions pourrait contaminer les composants et éventuellement créer une défaillance.

Illustration 48=TEMPERATURE DE L'HUILE
HYDRAULIQUE

Le voyant de la TEMPERATURE DE L'HUILE HYDRAULIQUE s'allume quand la température de l'huile hydraulique est excessive.

Illustration 49=PRESSION D'AIR BASSE

Le voyant de PRESSION D'AIR BASSE s'allume lorsque la pression dans le système pneumatique du camion est en dessous du niveau de fonctionnement normal.

Illustration 50=STOP
PRESSION D'AIR BASSE
REARMEZ

L'indicateur de PRESSION D'AIR BASSE situé sur le tableau de bord supérieur, tombe de manière à être bien vue (en face du conducteur) lorsque la pression d'air du démarreur ou du système principal tombe en dessous de 414 kpa (60 psi).

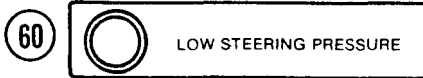
Illustration 51=TENSION DES BATTERIES BASSE

Le voyant de TENSION DE BATTERIES BASSE s'allume pour indiquer un faible niveau de charge dans les batteries de 24 volts du camion.

Illustration 52=SOUFFLANTE
PRESSION BASSE

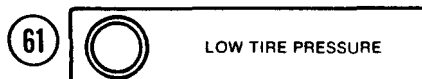
Illustration 53=SOUFFLANTE
ARRETEE

Les voyants de SOUFFLANTE PRESSION BASSE et SOUFFLANTE ARRETEE s'allument lorsque le ventilateur de refroidissement ne fournit pas suffisamment d'air pour maintenir la pression du système.

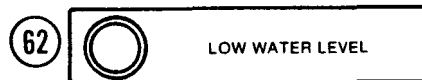


The **LOW STEERING PRESSURE** Indicator lights to indicate an unusually low pressure condition in the steering system. Should this indicator light, depress the **AUXILIARY STEERING PUMP SWITCH**, bring the truck to a stop, and park in a **SAFE POSITION**.

NOTE: *Pull the **AUXILIARY STEERING PUMP** Switch button to deactivate the system as soon as the truck is safely parked. This will prevent unnecessary drain on the truck's batteries. On trucks with the automatic emergency steering feature, the steering pump will come on if pressure is low and **SHIFTER** is in **FORWARD** or **REVERSE**. It will be necessary to move the **MASTER SWITCH** to **OFF** (to deactivate the system's pumps) and shut the engine down.*



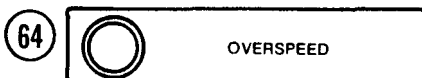
The **LOW TIRE PRESSURE** Indicator lights to indicate that a tire on the truck has a low air pressure reading. This indicator is only on trucks with the Schrader automatic tire pressure maintenance system.



The **LOW WATER LEVEL** Indicator lights when the coolant level in the engine radiator is below the normal operating level.



The **MASTER WARNING** Indicator alerts the operator that a condition exists which has caused one or more warning indicators to light. When this indicator lights and/or the system's alarm sounds, immediately check the individual indicators to identify the problem, and take the appropriate corrective action.



The **OVERSPEED** Indicator lights whenever the truck is in automatic overspeed retarding. The level that this retarding begins is preset into the electrical controls for the propulsion/retarding system, and can be set to any specified speed.

Illustration 3

Le manomètre de PRESSION D'AIR DES FREINS indique la pression d'air disponible aux freins avant lorsqu'il sont actionnés. La pression maximale du système est d'environ 790 à 930 kpa (115 à 135 psi).

Illustration 4

Le manomètre de PRESSION D'AIR DE COMMANDE indique la pression d'air disponible dans le système de commande pneumatique du camion. La pression normale du système est d'environ 790 à 930 kpa (115 à 125 psi).

Illustration 5

Le THERMOMETRE DES GAZ D'ECHAPPEMENT indique la température des gaz d'échappement du moteur. Référez-vous aux recommandations du constructeur du moteur pour les domaines de fonctionnement.

REMARQUE: Puisque la température peut varier quelque peu avec la charge, les inclinaisons etc., vérifiez avec le personnel responsable de la mine pour les domaines de fonctionnement recommandés. Ne jamais opérer le camion si les températures dépassent les limites.

Illustration 6

La jauge de CARBURANT indique le niveau approximatif du carburant dans les deux réservoirs suspendus en selles.

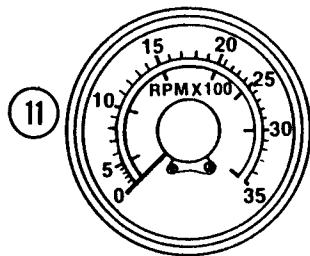
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below

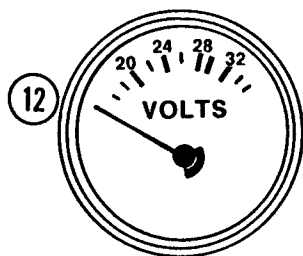


- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



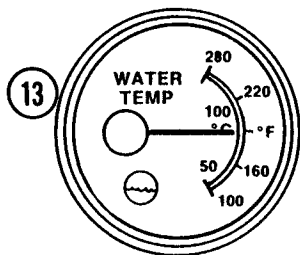
The **TACHOMETER** indicates the engine speed in rpm. Refer to the appropriate engine manufacturer's information for the proper operating range.



The **VOLTMETER** indicates in volts the amount of charge in the 24 volt battery charging alternator system. Normal system voltage is 24 to 27 volts when the engine is at normal operating speed.

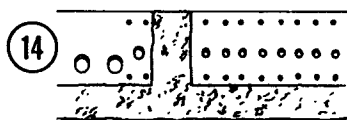


Low battery voltage may result in improper operation of the truck's traction drive system, in the form of lost propulsion and/or dynamic retarding.



The **WATER TEMPERATURE** Gauge indicates the temperature of the engine coolant in °F and °C. Refer to the engine manufacturer's information for normal operating temperatures.

MISCELLANEOUS



The **CIRCUIT BREAKERS**, located under the lower control panel, provide overload protection for the 24 V dc electrical circuits. If a fault occurs, the button will "pop out".

AVERTISSEMENT

Il est très important d'agir très prudemment, lorsque l'on purge un système d'air de haute pression, pour éviter des contacts directs avec le jet d'air.

9. Inspectez visuellement l'ensemble de la suspension avant gauche pour toutes évidences d'usure, de dommages ou de fuites. Assurez-vous également que l'ensemble est bien fixé au camion.

10. Inspectez visuellement l'ensemble des freins avant gauche pour toutes évidences d'usure, de dommages, de fuites ou de jeux. Inspectez également la zone du joint des roulements de la roue pour des indications de dommages ou de fuites.

11. Inspectez visuellement les composants du système de direction; articulations à rotules ou axes, barres d'accouplement, tirants de raccordement et vérin du côté gauche du camion.

12. Inspectez le pneu avant gauche et la jante pour déceler: des coupures profondes, des morceaux arrachés, des écrous de fixation manquants. Vérifiez que la profondeur de la bande de roulement soit suffisante et que le montage et la pression soient corrects.

REMARQUE: Vérifiez l'état des tuyaux du système de maintien de la pression des pneus Schrader, si ce système est installé sur le camion.

13. Inspectez visuellement la boîte des composants des freins (si elle est montée sous le châssis à l'avant du réservoir de carburant) pour toutes évidences de fuites ou dommages.

REMARQUE: La boîte des composants des freins, sur certains véhicule, est montée sous la superstructure derrière la cabine.

14. Inspectez visuellement le réservoir de carburant gauche pour toutes évidences de dommages ou de fuites. Sur certains camions le réservoir gauche contient seulement de l'huile hydraulique, dans ce cas, vérifiez le niveau avec les voyants ou les robinets.

REMARQUE: Sur les camions équipés de jauge d'huile du moteur situé sur le côté droit du moteur, vérifiez le niveau de l'huile avant de continuer les opérations qui restent.

45.Vérifiez l'état général des courroies d'entraînement du ventilateur du moteur. Vérifiez également la condition de l'ensemble des gardes du ventilateur.

46.Inspectez visuellement l'ensemble des filtres à air et les tuyaux d'alimentation du moteur pour toutes évidences de dommages et de fuites. Videz les collecteurs de poussières de chaque filtres à air en ouvrant les cliquets et faisant pivoter les collecteurs. Tous les débris une fois éjectés, remettez les collecteurs en place et refermez soigneusement les cliquets.

REMARQUE: Prenez soin de ne pas vous tenir directement sous les collecteurs lorsque vous ouvrez les cliquets.

47.Vérifiez que le feu de gabarit est propre et allumé.

48.Inspectez visuellement la zone des volets du radiateur et assurez-vous qu'ils ne sont pas encombrés de débris ni endommagés.

49.Montez par l'escalier d'accès au niveau de la superstructure. Inspectez visuellement la boîte de la grille de résistances du ralentisseur et l'armoire de commandes électrique pour vous assurez qu'elles ne sont pas endommagées, que les portes sont sûrement fermées et que les admissions d'air ne sont pas obstruées de débris.

50.Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur de la manière suivante:

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Laissez le moteur refroidir avant de l'enlever. L'échappement brusque de la pression d'un système de refroidissement très chaud, peut être la cause d'une perte de liquide ou même d'un accident (brûlures) causé par le liquide chaud.

7. Relâchez le FREIN DE PARKING (relâchez le frein à ressort si le camion est ainsi équipé). Relâchez le frein à main et relâchez la pédale de frein.

8. Appuyez sur la pédale de l'accélérateur et utilisez-la pour régler la vitesse du camion.

AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le camion rouler en arrière avant de faire marche avant. Si le camion se trouve sur une pente ou s'il commence à reculer, effectuez un arrêt complet d'abord.

REMARQUE: Avant de mettre le camion en opération normale, il est recommandé de vérifier le fonctionnement de la direction, du ralentisseur dynamique et des systèmes des freins en faisant une série de manoeuvres nécessitant l'utilisation de ces systèmes. Si l'un de ces systèmes ne semble pas fonctionner normalement, arrêtez le camion et prévenez le personnel responsable.

MARCHE AVANT; VITESSE DE MANOEUVRES.

REMARQUE: Les procédés suivant décrivent les opérations dans des zones où il est nécessaire de faire des manoeuvres lentes et serrées, comme dans les ateliers ou autour d'une pelle.

1. Suivez les mêmes procédés que dans les opérations normales, mais mettez le commutateur de RALENTI dans la position BAS.

2. Mettez le sélecteur de direction en MARCHE AVANT. Le RALENTI BAS (700 à 750 t/m) facilite les manoeuvres lentes et précises autour de la pelle ou dans les zones d'entretien. Servez-vous des pédales de l'accélérateur et de frein pour contrôler les vitesses de manoeuvre.

REMARQUE: Ne jamais se servir du RALENTI BAS en opération normale. Servez-vous du RALENTI HAUT pour maintenir un régime du moteur suffisant en vue d'assurer une réponse appropriée du système de direction et du ralentisseur dynamique.

3.Appuyez sur la PEDALE DE FREIN pour actionner les freins à friction, en ajustant le freinage en fonction de l'enfoncement de la pédale.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les freins à friction pour ralentir le camion en opération normale. Ils sont destinés seulement pour des arrêts à vitesse réduite, pour le stationnement de courte durée et en cas d'urgence (à n'importe quelle vitesse). L'utilisation des freins à friction pendant l'opération normale, conduit à un excès de chaleur et par conséquent, à la réduction de l'efficacité des freins, si les freins devaient être utiliser pour des arrêts d'urgence.

FREINAGE D'URGENCE

AVERTISSEMENT

Si vous utilisez le système des freins à friction pour arrêter le camion en cas d'urgence, n'essayez pas de le remettre en route avant d'avoir remédié à la défaillance qui a causé la situation d'urgence et avant d'avoir inspecté l'ensemble du système de freinage pour vérifier qu'il est en bon état de fonctionnement.

1.En cas de perte du ralentisseur dynamique, le système des freins à friction doit être utilisé pour assurer, le plus vite possible, un arrêt sûr et contrôlé. Le système de freinage est contrôlé par la PEDALE DE FREIN et plus la pédale est enfoncée, plus l'action des freins augmente

AVERTISSEMENT

Ne pompez jamais la pédale de frein dans une situation d'urgence, ceci est contraire à la conception du système, et pourrait produire un excès de chaleur et par conséquent, une réduction de l'efficacité du freinage. Exercez toujours un effort suffisant sur la pédale pour assurer un arrêt sûr et aussi rapide que possible. Garez le camion en POSITION DE SECURITE. N'essayez pas d'utiliser seulement les freins à friction pour continuer d'opérer le camion.

9. Généralement, il est recommandé que le conducteur reste dans la cabine durant le chargement. Si des situations spécifiques vous obligent à en sortir, tenez-vous assez loin du camion et de la pelle pour éviter d'être frappé par le matériel déversé. Evitez également tout autre véhicule se trouvant dans la zone.

10. Préparez-vous à vous écarter dès que le chargement est terminé et que le signal de départ vous est donné.

11. Vérifiez que la voie par laquelle vous devez quitter la zone de chargement est libre de personnel et de tout obstacle et qu'il n'y a personne sur ou autour du camion.

12. Vérifiez que le COMMUTATEUR DE RALENTI du moteur est en position HAUT.

13. Mettez le SELECTEUR DE DIRECTION en MARCHÉ AVANT. Le moteur va accélérer automatiquement jusqu'au ralenti haut.

14. Donnez les coups de klaxon appropriés pour annoncer le mouvement en avant imminent du camion.

15. Relâchez le FREIN A MAIN et la PEDALE DE FREIN, appuyez sur la pédale d'ACCELERATEUR et roulez en avant.

16. Suivez les procédés normaux pour conduire le camion.

TRANSPORT

Les principes importants à retenir pendant les opérations de transport sont les suivants :

1. Conduisez toujours sur le bon côté de la voie. Maintenez une distance adéquate des bernes ou des banquettes, mais restez sur le côté assigné de la voie de roulage.

2. Maintenez les limites de vitesse affichées ou indiquées par le personnel de la mine et tenez toujours compte de l'environnement et des conditions de la voie de transport.

AVERTISSEMENT

Des lectures incorrectes du tachymètre (zéro ou une erreur évidente lorsque le camion est en mouvement), pourraient indiquer qu'il existe une condition susceptible d'entraîner des endommagements aux composants du camion, surtout des moteurs de roues. Si une telle condition existe, arrêtez le camion et garez-le en position de sécurité. Demandez de l'aide. Ne remettez pas le camion en service avant que le problème ne soit identifié et corrigé.

9.Vérifiez que les voyants de SYSTEME DE LEVAGE SOUS PRESSION et BENNE EN POSITION LEVEE sont éteints. Vérifiez également que l'INDICATEUR DE LA BENNE (le tuyau souple fixé à la benne au dessus de la cabine) est bien visible à travers le pare-brise.

10.Vérifiez qu'il n'y a personne ni aucun obstacle sur la voie par laquelle vous avez l'intention de quitter le lieu de déchargement et qu'il n'y a personne sur ou à proximité du camion.

11.Vérifiez que le COMMUTATEUR DE RALENTI est bien dans la position HAUT.

12.Placez le SELECTEUR DE DIRECTION en MARCHE AVANT. Le moteur ira automatiquement au ralenti haut.

13.Klaxonnez pour indiquer le mouvement imminent en AVANT.

14.Relâchez le FREIN A MAIN et la PEDALE DE FREIN, appuyez sur la PEDALE DE L'ACCELERATEUR, et roulez en avant.

15.Conduisez le camion de manière sûre, suivant les procédés normaux.

ARRET MOTEUR

Pour arrêter le moteur en fonctionnement normal:

1.Garez le camion en POSITION DE SECURITE conformément aux instructions données dans la section STATIONNEMENT.

2.Avant d'arrêter le moteur, il est recommandé de le faire tourner au ralenti à vide de trois à cinq minutes pour permettre, à l'huile de lubrification et au liquide de refroidissement du moteur de refroidir les turbocompresseurs, les chambres de combustion, les roulements, les arbres, etc.

3.Arrêtez le moteur en mettant le commutateur du DEMARREUR en position ARRET.

4.L'alarme de la pression d'huile va retentir lorsque la pression de l'huile du moteur baisse. Cette alarme s'arrête dès que L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL est mis en position HORS CIRCUIT. En quittant la cabine, n'oubliez pas de mettre l'INTERRUPTEUR PRINCIPAL en position HORS CIRCUIT.

B

backrest	= dossier
baffle	= cloison, déflecteur
baking	= cuisson
ball bearing	= palier à billes
ball stud	= goujon à bille
base	= base (de transistor)
battery	= batterie
bead	= cordon
bead	= cordon (de soudure)
bearing	= palier
bell	= cloche
bellcrank	= levier coudé
belt	= courroie
bench, workbench	= établi
binding	= blocage
BLACK	= noir
blade	= aubage, lame
bleed	= purger
blow	= souffler
blower	= soufflante
BLUE	= bleu
body	= corps
bolt	= boulon
boost	= démarrage
boot	= soufflet, manchon
bottomed out	= défoncé
bowl	= cuvette
brace	= entretoise, support
bracket	= étrier, console
brake	= frein
BREAK POINT	= point de rupture
breakaway mount	= monture de rupture
breakdown voltage	= tension de rupture, de passage, de perçement
bridge	= pont
brush	= balai
brush holder	= porte-balai
buckling	= déformation
buffer	= tampon, amortisseur
bumper	= pare-choc
burnish	= brunir, roder
burr	= bavure
Burst of pulses	= salve d'impulsions
bus	= bus
busbar	= barre omnibus
bushing	= buselure
Buzzer	= ronfleur

E

efficiency	= rendement, efficacité
EHP	= signal d'erreur de puissance
electrode	= électrode
electrolyte	= électrolyte
emergency	= urgence, secours
emery paper	= papier émeri
EMF	= signal d'erreur du champ de moteur
emitter	= émetteur (de transistor)
energize	= mettre sous tension
engine	= moteur (à vapeur, à explosion)
equipment	= appareillage, équipement
error	= erreur
escutcheon	= rouet
event	= événement, état, condition
exciter	= excitatrice
exhaust	= échappement
expander	= extenseur, prolongateur
explosion proof	= anti-déflagrant
exposed	= dégagé, nu, visible
extender	= prolongateur
eye	= oeillet, oeil
eyelet	= oeillet
eyes	= yeux

J

jack	= vérin
jackscrew	= vis à chasser
jammed	= coincé, bloqué
jamnut	= écrou de blocage
jaw	= mâchoire
jelly(petroleum)	= vaseline
jerky	= saccade
journal	= palier
jumper	= cavalier

0

obstruction	= obstruction, bouchage
OFF	= hors circuit
off-highway traffic	= trafic hors-route, tout terrain
ohmmeter	= ohmmètre
oil	= huile, carburant
oil(hydraulic)	= liquide hydraulique
ON	= en circuit
operation	= fonctionnement, operation
operator	= operateur, conducteur
option	= option, variante
option	= option
optional	= en option, facultatif
ORANGE	= orange
OS	= survitesse
oscillator	= oscillateur
Oscillator card	= carte d'oscillateur
outlet	= sortie
output	= sortie, fourniture
over loaded	= surcharge
over ride	= dépassement
overcenter	= décentrement
overcharged	= surchargé
overfilled	= trop rempli
overhaul	= entretien général, revision
overhead crane	= pont roulant
overheating	= surchauffe
o-ring	= joint torique

supply	= alimentation
suspension	= suspension
swirl	= tourbillon
switch	= commutateur, interrupteur
switch over, on, off	= commuter, enclencher, declencher
swivel	= pivot
system	= système, circuit

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL